

COMUNE DI  
**MAREBBE**  
Provincia di Bolzano

GEMEINDE  
**ENNEBERG**  
Provinz Bozen

COMUN DE  
**MAREO**  
Provincia da Balsan

DELIBERA DELLA  
**GIUNTA COMUNALE**

BESCHLUSS DES  
**GEMEINDEAUSSCHUSSES**

DELIBERAZIUN DLA  
**JUNTA DE COMUN**

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

**01.07.2026**

**17:00 h**

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMONT:

Modifica al piano e alle norme d'attuazione della zona residenziale B1- Zona "Hotel Teresa"- 2° provvedimento

Änderung am Durchführungsplan und an den Durchführungsbestimmungen der Wohnbauzone B1- "Hotel Teresa"- 2. Maßnahme

Müdaziun al plann y ales normes d'atuaziun dla zona residenziala B1 - "Hotel Teresa"- 2. provedimont

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Dô l'ademplimont dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söll'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc' è:

		(1)	(2)
<b>Albert Palfrader</b>	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
<b>Paul Pisching</b>	Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt		
<b>Dr. Ing. Klaus Mutschlechner</b>	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
<b>Dr. Katrin Ellecosta</b>	Assessore/Gemeindereferent/Assessor	X	
<b>Giuseppe Tasser</b>	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
<b>Patrick Complojer</b>	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-  
desekretärin, Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria  
de Comun, Sign.ra

dott. Verena Ellecosta

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähig-  
keit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai  
antergnüs basta por la legalitè  
dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister  
den Vorsitz und unterbreitet dem Ge-  
meindeausschuss die Behandlung des  
obgenannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la  
presidënza y i sotmët ala Junta de  
Comun la trataziun dal argomont  
soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

**PARERI**

ART. 81, D.P.Reg. n. 1. FEB. 2005 Nr. 3/L

*Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale***GUTACHTEN**

ART. 81, D.P.Reg. 1. FEBRUAR 2005 Nr. 3/L

*Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck*ZPGKrBIDDhZyUj75F4palb6wYOO1K  
OxrFB09p+qQLW0=**ARAC**

ART. 81, D.P.Reg. n. 1. FEB. 2005 Nr. 3/L

*Arat technich-amministratif cun la merscia a dèit digitala***LA GIUNTA COMUNALE****DER GEMEINDEAUSSCHUSS****LA JUNTA DE COMUN**

Vista la domanda presentata dalla società Hotel Teresa S.a.s. di Vallazza David & Co., datata novembre 2025, intesa ad ottenere la modifica al piano e alle norme d'attuazione della zona residenziale B1 - Zona "Hotel Teresa" pp.edd. 699, 757, 1810 e p.f. 3011/14, come da progetto consegnato dall'ing. Ferrari Thomas datato dicembre 2025;

Visti i diversi allegati e la relazione tecnica;

Preso atto che vengono richiesti i punti sotto descritti:

- la rettifica di superficie da 714m<sup>2</sup> a 914m<sup>2</sup> per il lotto B.
- vengono definite le aree dei lotti A, B e C e le rispettive aree di massima edificabilità.

- viene definita la cubatura totale della zona definita dal Piano d'attuazione a 6.474,60m<sup>3</sup> (lotto A = 855,80m<sup>3</sup>, lotto B = 2.010,80m<sup>3</sup>, lotto C = 3.608,00m<sup>3</sup>).

- viene definito che all'interno dei singoli lotti, esercizi turistici esistenti possono essere ampliati qualitativamente ai sensi della Legge Provinciale vigente, in deroga alla massima cubatura urbanistica ammissibile.

Preso atto che viene richiesto di inserire e modificare nelle norme d'attuazione i sottostanti articoli:

- Viene modificato l' art. 4 QUADRO DEGLI INDICI DI UTILIZZO, LOTTO:

- Nel rettangolo sono riportati la zona, la superficie, la cubatura massima ammissibile, il rapporto massimo di copertura ed il rapporto massimo di superficie impermeabile, così come l'altezza media massima (media

Nach Einsichtnahme in den Antrag der Gesellschaft „Hotel Teresa S.a.s. di Vallazza David & Co.“ vom November 2025, der auf eine Änderung des Durchführungsplanes und der Durchführungsbestimmungen für die Wohnbauzone B1 – Zone „Hotel Teresa“ (B.pn. 699, 757, 1810 und G.p. 3011/14), gemäß dem von Ing. Ferrari Thomas im Dezember 2025 vorgelegten Entwurf;

Nach Einsichtnahme in den unterschiedlichen Anhängen und den technischen Bericht;

Festgehalten, dass die nachstehend beschriebenen Punkte beantragt werden:

- die Berichtigung der Fläche von 714 m<sup>2</sup> auf 914 m<sup>2</sup> für das Baulos B.
- es werden die Flächen der Baulose A, B und C sowie die jeweiligen maximalen Bebauungsflächen festgelegt.

- Das Gesamtvolumen des im Durchführungsplan festgelegten Gebietes wird auf 6.474,60 m<sup>3</sup> festgelegt (Baulos A = 855,80 m<sup>3</sup>, Baulos B = 2.010,80 m<sup>3</sup>, Baulos C = 3.608,00 m<sup>3</sup>).

- Es wird festgelegt, dass innerhalb der einzelnen Parzellen bestehende touristische Betriebe gemäß dem geltenden Landesgesetz qualitativ erweitert werden können, in Abweichung von der maximal zulässigen städtebaulichen Kubatur.

Festgehalten, dass beantragt wird, die folgenden Artikel in die Durchführungsbestimmungen aufzunehmen und zu ändern:

- Artikel 4 „Übersicht über die Nutzungsindizes, Baulos“ wird wie folgt geändert:

- In dem Rechteck sind der Bereich, die Grundfläche, das maximal zulässige Bauvolumen, das maximale Bebauungsmaß und das maximale Maß an versiegelter Fläche sowie die maximale durchschnittliche Höhe

Odüda la domanda presentada dala sozieté Hotel Teresa S.a.s. di Vallazza David & Co., de novèmbler 2025, che á l'intenziun da arjunje la müdaziun al plann y ales normes de atuaziun dla zona residenziála B1 - Zona "Hotel Teresa" p.d.f. 699,757, 1810 y p.d.t. 3011/14, desco da proiet sorandé dal ing. Ferrari Thomas de dezèmbler 2025;

Odüdes les enjutes y la relaziun tecnica;

Odü i punc descrites dessot:

- la retificaziun dla spersa da 714m<sup>2</sup> a 914m<sup>2</sup> por le lot B.
- al vègn definí i raiuns dai loc A, B y C y i raiuns respetivamonter de mascima frabricabilité.

- al vègn definí la cubatöra totala dal raiun definí dal Plann de atuaziun a 6.474,60m<sup>3</sup> (lot A = 855,80m<sup>3</sup>, lot B = 2.010,80m<sup>3</sup>, lot C = 3.608,00m<sup>3</sup>).

- al vègn definí che al intern dai singui lüsc, esercizi turistics esistonc pó gní amplies cualitativamonter aladô dla lege provinziála vigne ann, con ezeziun ala cubatöra urbanistica mascima azetada.

Al vègn damané da tó ete y da müde chisc articui tai regolamonc d'atuaziun:

- Al vègn müde l'art. 4 SORAVIJIUN DLES INDICAZIUNS D' ANÜZAMONT, LOT:

- Tal retangul vègnel dé dant la zona, la soraspersa, le volum mascim de costruziun conzedü, la dimenjiun mascima de costruziun y la dimenjiun mascima de na spersa sigilada, sciöchce ince l'altèza mesana mascima (por pèis

ponderale delle facciate fuori terra) dell'edificio.

- Per il Lotto C invece si definisce l'altezza massima di 17,50 m, misurata dal piano di campagna sino al punto più alto della copertura, misurato in corrispondenza dello strato impermeabile. Sempre per il lotto C, viene introdotta l'altezza media ponderale di progetto massima di 12,90 metri.

- Sono esclusi parti di costruzioni tecniche e camini.

B1 - zona residenziale B1 – zona di completamento  
"Hotel Teresa" a San Vigilio di Marebbe.

- La superficie complessiva della Zona con Piano d' Attuazione risulta di 2.943 m<sup>2</sup>.

- La cubatura massima della zona è definita da un indice di edificabilità di 2,20 m<sup>3</sup>/m<sup>3</sup>.

- Per l'intera Zona è definita dal Piano d'Attuazione una cubatura urbanistica complessiva di 6.474,60 m<sup>3</sup>.

La cubatura risulta così ripartita:

Lotto A: 855,80 m<sup>3</sup>

Lotto B: 2.010,80 m<sup>3</sup>

Lotto C: 3.608,00 m<sup>3</sup>

- Viene modificato l'art. 9 AREA VERDE: Sistemazione a verde delle superfici libere:

Tutte le superfici che non sono edificate o utilizzate come superfici di traffico devono essere sistemate a verde.

Le aree verdi definite nel piano d'attuazione devono essere realizzate per ogni lotto di costruzione; sono consentite in lotto C, anche superfici verdi su solai edificati su costruzioni. Per ciascun lotto vanno definite le superfici verdi esistenti e di progetto.

- Viene modificato l'art. 10 DELIMITAZIONI E RECINZIONI:

Eventuali muri di sostegno, la cui necessità deve essere motivata, devono essere approvati e realizzati secondo quanto previsto dal regolamento edilizio comunale.

In generale non è consentita la costruzione di muri di cinta e di delimitazione. Tali strutture sono

(gewichteter Durchschnitt der oberirdischen Fassaden) des Gebäudes angegeben.

- Für das Baulos C wird hingegen eine maximale Höhe von 17,50 m festgelegt, gemessen vom Geländeneiveau bis zum höchsten Punkt der Dachkonstruktion, gemessen an der wasserdichten Schicht. Immer für das Baulos C wird eine gewichtete durchschnittliche maximale Bauhöhe von 12,90 Metern eingeführt.

- Technische Bauteile und Schornsteine sind davon ausgenommen.

B1 – Wohnbauzone B1 – Ergänzungsgebiet  
„Hotel Teresa“ in St. Vigil in Enneberg.

- Die Gesamtfläche des Gebietes mit Durchführungsplan beträgt 2.943 m<sup>2</sup>.

- Das maximale Bauvolumen des Gebietes wird durch einen Bebauungskoeffizienten von 2,20 m<sup>3</sup>/m<sup>3</sup> festgelegt.

- Für das gesamte Gebiet ist im Durchführungsplan ein städtebauliches Gesamtvolumen von 6.474,60 m<sup>3</sup> festgelegt.

Das Volumen verteilt sich wie folgt:  
Baulos A: 855,80 m<sup>3</sup>  
Baulos B: 2.010,80 m<sup>3</sup>  
Baulos C: 3.608,00 m<sup>3</sup>

- Artikel 9 „GRÜNFLÄCHE“ wird wie folgt geändert:  
Begrünung von Freiflächen: Alle Flächen, die nicht bebaut sind oder als Verkehrsflächen genutzt werden, müssen begrünt werden.

Die im Durchführungsplan festgelegten Grünflächen müssen für jedes Baulos angelegt werden; im Baulos C sind auch Grünflächen auf Dächern von Gebäuden zulässig. Für jedes Baulos sind die bestehenden und die geplanten Grünflächen festzulegen.

- Artikel 10 „GRENZABGRENZUNGEN UND UMZÄUNUNGEN“ wird wie folgt geändert:

Etwaige Stützmauern, deren Notwendigkeit begründet werden muss, müssen genehmigt und gemäß den Bestimmungen der Gemeindeverordnung errichtet werden.

Generell ist die Errichtung von

mesana dles Fassades sora tera) dai frabicac.

- Por le frabicat C vègnel endere fissé na altèza mascima de 17,50 m, moserada dal level dal terac cina al punt plü alt dla costruziun dal tèt, moserada en corespongnènza dal strat impermeabl. Dagnora por le lot C vegnel porté ete l' altèza mesana de proiet mascima de 12,90 metri.

- Al vègn stlüt fora perts de costruziuns techniques y ciamins.

B1 - zona residenziala B1 zona de completamont Hotel Teresa a Al Plan de Mareo.

- La spersa complessiva dla zona con Plan d'atuaziun resultèia de 2.943 m<sup>2</sup>.

- La cubatöra mascima dla zona é definida da en indesc de frabiché de 2,20 m<sup>3</sup>/m<sup>3</sup>.

- Por dōta la zona é definí dal Plann de atuaziun na cubatöra urbanistica complessiva de 6.474,60 m<sup>3</sup>.

La cubatöra resultèia ensciö partida sō:

Lot A: 855,80 m<sup>3</sup>

Lot B: 2.010,80 m<sup>3</sup>

Lot C: 3.608,00 m<sup>3</sup>

- Al vègn müdé l'art. 9 AREA VÉRDA: Sistemaziun a vèrt dles sperses lèdies: Dōtes les sperses co n'é nia gnüdes costruides o adorades desco sperses de trafich mëss gní sistemades a vèrt.

I raiuns vèrc definis tal plann de atuaziun mëss gní realises por vigni lot de costruziun; al é conzedü tal lot C, ince sperses vèrdes sōn i tēc dles costruziuns. Por vigne lot vègnel definí les sperses vèrdes co é belo y chères co é preodüdes.

- Al vègn müdé l'art. 10 DELIMITAZIUNS Y RECINZIUNS:

Valgügn mürs de sostègn, de chi che le bojègn mëss ester motivé, mëss gní aproes y realises aladò de ci che é preodü dal regolamont edifizial comunel. En general n'é la costruziun de mürs de confin y de delimitaziun nia conzedüda. De te' strotōres é ma azetades desco mosōres de proteziun

ammesse solo come misure di protezione in caso di eventi geologici, di pericolo naturale oppure come protezione da inquinamento acustico. Devono essere realizzati muri di protezione in calcestruzzo armato bocciardato, completi di paratia mobile contro le inondazioni, in corrispondenza della zona d'ingresso a monte del futuro edificio, come previsto dalla perizia geologica e come riportato nel piano di attuazione.

- Viene modificato l'art. 12 IMPERMEABILITÀ DEL SUOLO:

La percentuale massima consentita di suolo impermeabile del lotto edificatorio .

Viene definita come indicazione di superficie, nei singoli lotti.

- Viene aggiunto l'art. 13 PENDENZA MEDIA DEI TETTI PRINCIPALI:

La pendenza dei tetti principali in progetto della copertura di ciascun edificio, deve essere compreso tra un di minimo 17° e massimo 30°. Fanno eccezione copertura dei terrazzi e coperture tecniche di vani ascensori o simili, purché non siano prevalenti rispetto alla superficie dei tetti principali.

Vista la modifica al piano e alle norme d'attuazione della zona residenziale B1 - Zona "Hotel Teresa" pp.edd. 699, 757, 1810 e p.f. 3011/14, approvata dalla Giunta comunale con delibera n. 146/2026 in data 07/05/2026;

Ai sensi dell'art. 60 comma 2 della L.P. 10.07.2018, n. 9 la proposta del piano adottata, corredata della relativa documentazione, è stata pubblicata dal 14/05/2026 al 13/06/2026 per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Durante il periodo di pubblicazione non sono state presentate osservazioni;

Visto l'art. 60 della L.P. del 10.07.2018 n. 9, riguardante l'applicazione del procedimento di approvazione dei piani di attuazione ed in particolare il comma 7 riguardante il procedimento di approvazione di modifiche a detti piani di attuazione;

Umzäunungen und Begrenzungsmauern nicht zulässig. Solche Strukturen sind nur als Schutzmaßnahmen bei geologischen Ereignissen, Naturgefahren oder als Schutz vor Lärmbelästigung zulässig. Im Eingangsbereich oberhalb des künftigen Gebäudes müssen Schutzmauern aus gestocktem Stahlbeton mit einer beweglichen Hochwasserschutzwand errichtet werden, wie im geologischen Gutachten vorgesehen und im Durchführungsplan angegeben.

- Artikel 12 „UNDURCHLÄSSIGKEIT DES BODENS“ wird geändert:

Der höchstzulässige Anteil an undurchlässigem Boden auf dem Baulos.

Dieser wird als Flächenangabe für die einzelnen Baulosen festgelegt.

- Es wird folgender Artikel 13 „DURCHSCHNITTliche NEIGUNG DER HAUPTDÄCHER“ hinzugefügt:

Die Neigung der im Entwurf vorgesehenen Hauptdächer jedes Gebäudes muss zwischen mindestens 17° und höchstens 30° liegen. Ausgenommen hiervon sind Terrassendächer sowie technische Überdachungen von Aufzugsschächten oder ähnlichen Einrichtungen, sofern diese nicht die Fläche der Hauptdächer überwiegen.

Nach Einsichtnahme in die Änderung des Durchführungsplanes und der Durchführungsbestimmungen für die Wohnbauzone B1 – Zone „Hotel Teresa“ (B.pn. 699, 757, 1810 und G.p. 3011/14), genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 146/2026 vom 07.05.2025;

Gemäß Art. 60 Abs. 2 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 wurde der genehmigte Planentwurf zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz vom 14.05.2026 bis 13.06.2026 für 30 Tage lang veröffentlicht. Im Zeitraum der Veröffentlichung wurde keine Anmerkungen eingereicht;

Nach Einsichtnahme in den Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018 Nr. 9, betreffend die Anwendung des Verfahrens zur Genehmigung von Durchführungsplänen und insbesondere den Absatz 7, welcher das Verfahren zur Genehmigung von Abänderungen an genannten

tal cajo de evênc geologics, de prigo natural o d'atri caji de proteziun cuntra l'incuinamont acustich. Al dess gní realizé mürs de proteziun de petun armé, completamenter de paratia mobila cuntra les inondaziuns, en corespognonza con la zona d'entrada söensom le frabicat co gnará fat sö, desco preodü dal arat geologich y desco reporté tal plann de atuaziun.

- Al vëgn cambié l'art. 12 IMPERMIABILITÄ DAL TERAC:

La porcentuala mascima concedüda dal terac impermeabl dal lot edifizial . Ara vëgn definida desco indicaziun de spersa, nia de loc singui.

- Tal articulo 13 “INCLINAZIUN MESANA DAI TËC PRINZIPAI” vëgnel enjunté ensciö:

La pendonza dai tËc prinzipai preodüs tal dessëgn de vigne frabicat mëss ester almanco danter 17° y alplü 30°. Fora de chisc é i tËc de terasse y i tËc technics dai implanc portamunt o d'atres strotöres, tan enant che chisc ne superëia nia la spersa dai tËc prinzipai.

Odüda la müdaziun al plann y ales normes de atuaziun dla zona residenziala B1 - Zona "Hotel Teresa" p.d.f. 699,757, 1810 y p.d.t. 3011/14, aproada con deliberaziun dla Junta de Comun nra. 146/2026 dai 16.07.2025;

Aladô dal art. 60 coma 2 dla L.P. 10.07.2018, nra. 9 la proposta de plann aproada adöm ala documentaziun, è stada publicada dal 14.05.2026 ai 13.06.2026 por la durata de 30 dis all'albo dal Comun e sulla rëi zivica dla Provinzia. Dartan le tomp de publicaziun n'èl gnü ete degünes oservazins;

Odü l'art. 60 dla L.P. di 10.07.2018 nr. 9, co reverda l'aplicaziun dla prozedöra de aproaziun de planns d'atuaziun y en particular le coma 7 co reverda la prozedöra de aproaziun de mudaziuns ai planns d'atuaziun;

	Durchführungsplänen betrifft;	
Vista la legge urbanistica provinciale nel testo vigente;	Nach Einsichtnahme in das geltende Landesraumordnungsgesetz;	Odüda la lege urbanistica prov. la tal test en valüta;
Visto il piano urbanistico comunale vigente;	Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde;	Odü le plann regoladü communal en valüta;
Visto lo Statuto comunale;	Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;	Odü le Statut de Comun;
Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;	Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;
Visti i pareri di cui all'art. 185 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;	Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;	Odüs i bunarac' aladô dal art. 185 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité technich-amministrativa y contabla de cösta deliberaziun;
<b>presenti e votanti 5;</b>	<i>- beschließt -</i>	<b>presënc' y litanc' 5;</b>
<b>Con 5 voti favorevoli espressi peralzata di mano-</b>		<b>Con 5 usc de sciö manifestades tignínn sö les mans-</b>
<i>- delibera -</i>	<b>5 Anwesende und Abstimmende; Mit 5 Jastimmen durch Handerheben-</b>	<i>- fej fòra</i>
1) Di approvare la modifica al piano e alle norme d'attuazione della zona residenziale B1 - Zona "Hotel Teresa" pp.edd. 699, 757, 1810 e p.f. 3011/14, come da progetto consegnato dall'ing. Ferrari Thomas datato dicembre 2025;	1) Die Änderung des Durchführungsplanes und der Durchführungsbestimmungen für die Wohnbauzone B1 – Zone „Hotel Teresa“ (B.pn. 699, 757, 1810 und G.p. 3011/14), gemäß dem von Ing. Ferrari Thomas im Dezember 2025 vorgelegten Entwurf, zu genehmigen;	1) da aproé la müdaziun al plann y ales normes de atuaziun dla zona residenziala B1 - Zona "Hotel Teresa" p.d.f. 699,757, 1810 y p.d.t. 3011/14, desco da proiet sorandé dal ing. Ferrari Thomas de dezëmber 2025;
2) la relazione tecnica e i diversi allegati redatti dal ing. Ferrari Thomas in data dicembre 2025, anche se non materialmente allegata, costituisce parte integrante di questa deliberazione;	2) die unterschiedlichen Anhängen und den technischen Bericht, erstellt vom von Ing. Ferrari Thomas im Dezember 2025, auch wenn nicht materiell beigelegt, bildet wesentlicher Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses;	2) es enjuntas y la relaziun tecnica motüdes adöm dal ing. Ferrari Thomas de dezëmber 2025 fej pert essenziala de cösta deliberaziun, ince sc'ara ne vën materialmonter nia enjuntada;
3) di dare atto che la presente deliberazione non importa nessun impegno di spesa;	3) anzumerken, dass der gegenständliche Beschluss keine Vorbuchung beinhaltet;	3) da anoté che cösta deliberaziun ne compórta degün impëgn de spëisa;
4) di pubblicare la presente deliberazione unitamente alla relativa documentazione tecnica sulla rete civica della Provincia e di dare atto che la modifica del piano di attuazione entrerà in vigore il giornosuccessivo alla pubblicazione, ai sensi dell'art. 60, comma 5 della L.P. n. 9/2018.	4) Gegenständlichen Beschluss mit den entsprechenden technischen Unterlagen im Bürgernetz des Landes zu veröffentlichen und festzuhalten, dass die Abänderung des Durchführungsplanes am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft treten wird, im Sinne des Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9/2018.	4) De publiché chësta deliberaziun adöm ala documentaziun tecnica sön la rëi zivica dla Provinzia y de dé at che la mudaziun dl plann de atuaziun jará en forza le dé do dla publicaziun, aladô dl art. 60, coma 5 dla L.P. n. 9/2018.
5) Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183 comma 5 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato	5) Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses	5) da anoté che aladô dal'art. 183, coma 5 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2 pò vigne zitadin, anter le tomp de publicaziun presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun cuntra cösta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal Regional de lustizia amministrativa,

ricorso al Tribunale Regionale di  
Giustizia Amministrativa, sezione  
autonoma di Bolzano.

kann beim Regionalen  
Verwaltungsgerichtshof,  
Autonome Sektion Bozen, Rekurs  
eingereicht werden.

seziun autonoma da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Lit, aproé y sotescrit

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La Secretêria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra còsta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, sezium autonoma da Balsan.

**documento firmato tramite firma digitale**

**digital signiertes Dokument**

**document firmé cun firma digitala**

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
7500		